

AquaLingua

Felhasználói Segédlet

- ❑ Bevezetés
- ❑ Kezdés témaválasztással
- ❑ Kezdés kereséssel
- ❑ Kép megtekintése

□ Bevezetés

Az Aqualingua weboldal lehetővé teszi a felhasználó számára, hogy címkékkel ellátott képeket tanulmányozzon a felkínált, 15 európai nyelvből kiválasztott nyelven, ezenkívül azt, hogy egy további nyelven – a 15 közül – végignézhesse ugyanazon kép címkéit. A kezelői nyelv mindvégig angol.

A használható 15 nyelv a következő: *angol, bulgár, cseh, dán, francia, görög, holland, lengyel, magyar, német, olasz, portugál, román, spanyol, szlovák.*

A képek a következő 6 témakörhöz kapcsolódnak:

- ✓ ivóvíztermelés,
- ✓ ivóvízellátás,
- ✓ csatornázás,
- ✓ szennyvíztisztítási módszerek,
- ✓ iszapkezelés,
- ✓ hálózatba nem kapcsolt szennyvíztisztító rendszer

A képek elérhetők

- a témalistán keresztül

vagy

- kereséssel (szavak, vagy kifejezés begépelésével). A keresett szavak a kép címkéiben és címében egyaránt előfordulhatnak.

A kezdő-, vagy főoldal

The screenshot shows the Aqualingua website interface. At the top left is the 'AquaLingua' logo. At the top right are the European Union flag and the 'Leonardo da Vinci' logo with the text 'Éducation et culture'. Below these are two main sections:

- Access by theme:** This section contains a dropdown menu for 'Select your main language' with 'English' selected, and another dropdown menu for 'Select your theme' with '-- Select your theme --' selected. Below these are 'Go' and 'Reset' buttons.
- Search the database:** This section contains a text input field for 'Enter your word(s)', three radio button options: 'All the words' (selected), 'At least one of the words', and 'Exact expression'. Below these are 'Go' and 'Reset' buttons.

□ Kezdés témaválasztással


A felhasználó először kiválaszt egy nyelvet,



majd a kijelölt nyelven megjelenő listából választ egy témát.

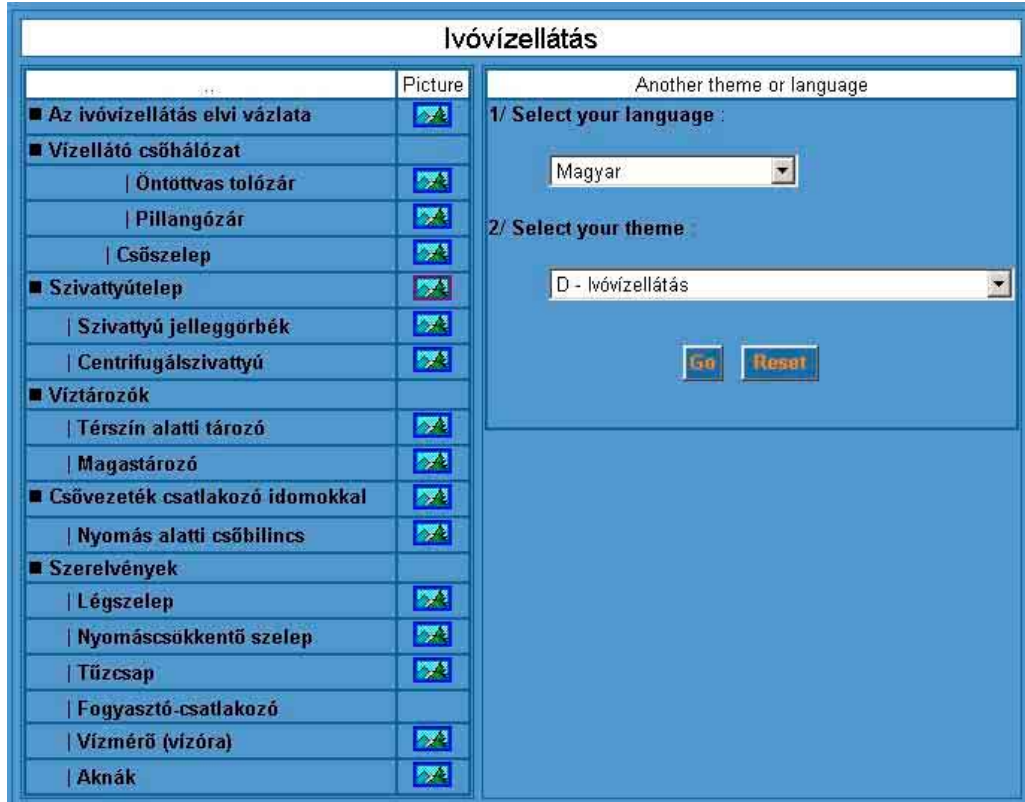


Azt követően, hogy a felhasználó az elsődleges nyelvet és a témát kiválasztotta, egy olyan képernyő jelenik meg, amely két részre van osztva. A baloldali részen a fő- és altémák listája látható.

Kis ikon  jelzi, ha egy témához kép van hozzárendelve. Az ikonra kattintva érhetjük el a kiválasztott képet.

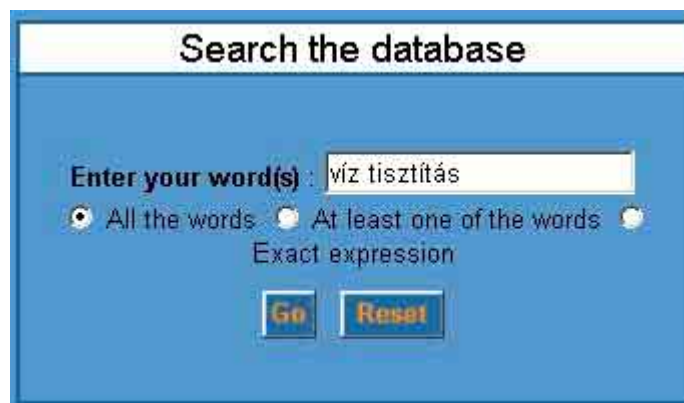
A képernyő jobb oldali részén a felhasználó másik nyelvet és/vagy újabb főtemát választhat.

A "Home page" gombra kattintva a felhasználó visszatérhet a rendszer honlapjára, és választhatja a kereséssel való elérést.



□ Kezdés kereséssel

A keresési művelet bármely nyelven elérhető. A felhasználó egy, vagy több szót ír be a szöveg-mezőbe,



és választ a keresési változatok között:

- *All the words*: e változat találati listája azokat a képeket tartalmazza, melyek címkéiben, vagy a címében mindegyik szó előfordul, még akkor is, ha megosztva található címkében, illetve címében.
- *At least one of the words*: azokat a képeket fogja találatként felsorolni, melyek címkéi, vagy a címe legalább egy szót tartalmaz. Ez a keresési mód adja a legtöbb találatot.
- *Exact expression*: a találati képek címkéiben, vagy címében a keresett szavakkal azonosak találhatóak. Ez a leginkább leszűkített keresési mód.

Az eredmény-képernyő 3 részre van osztva.

Result of the search for [víz] AND [tisztítás]

Search again - enter your word(s) :

All the words
 At least one of the words
 Exact expression

[víz] AND [tisztítás] found in picture title	[víz] AND [tisztítás] found in picture labels
Az ivó víz tisztítás folyamatábrája felszíni vizek esetében (HU)	Az ivó víz tisztítás folyamatábrája felszíni vizek esetében (HU) :
Eleveniszapos szenny víz tisztítás (HU)	Az ivó víz tisztítás folyamatábrája (Eau de Bretagne-i víz mű)
Fizikai-kémiai szenny víz tisztítás (HU)	Az ivó víz tisztítás folyamatábrája felszínalatti vizek esetében (HU)
Az ivó víz tisztítás folyamatábrája felszínalatti vizek esetében (HU)	Az ivó víz tisztítás folyamatábrája
Biológiai szenny víz tisztítás (HU)	Biológiai szenny víz tisztítás (HU) :
	A biológiai szenny víz tisztítás folyamatábrája
	Eleveniszapos szenny víz tisztítás (HU)
	Eleveniszapos szenny víz tisztítás folyamatábrája

Felül, a felhasználó a keresési feltételek (változat, ill. szavak) változtatásával újabb keresést indíthat el.


A baloldali táblázatban azon képek kapcsoló ikonjai jelennek meg, melyeknél a cím tartalmazza a találatot.

A jobboldali táblázatban azon képek kapcsoló ikonjai jelennek meg, melyeknél címke tartalmazza a találatot.

Kis ikon jelzi, ha egy támahoz kép van hozzárendelve. Az ikonra kattintva érhetjük el a kiválasztott képet.

A képek címe mellett, zárójelben jelenik meg a használt nyelv nemzetközi rövidítése.

□ **Kép megtekintése**

A témaválasztás, vagy a keresés eredményeként, a kis ikon  segítségével juthatunk el a képet bemutató képernyőig. Mindkét esetben a képernyő felső részén szövegmező jelenik meg, vagy a főtéma (témaválasztás), vagy a keresett szavak (keresés) bemutatásával.

➤ **Különböző elérési lehetőség**

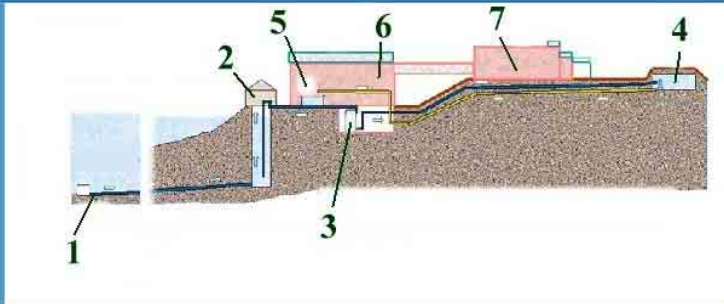
Például:

Kezdés témaválasztással : *Ivóvízellátás*

Ivóvízellátás

Main language : **Magyar**
Secondary language : -- Make your selection --

Szivattyútelep
--



Szivattyútelep - [Liste](#)

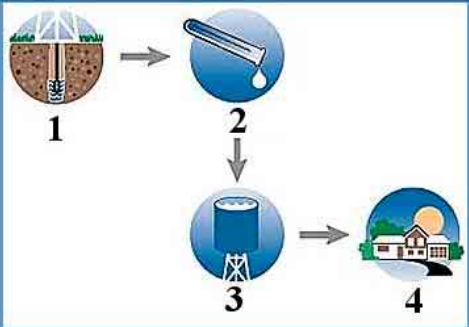
#	Technical	Usual
1	Előszűrő	Liste
2	Szivattyúállások	Liste
3	Szűrők	Liste
4	Tározó	Liste
5	Vízkezelő medencék és egyéb műtárgyak	Liste
6	Műszaki irányítás	Liste
7	Adminisztratív irányítás	Liste

A következő kifejezés keresésével : "víz kezelés", az "All the words" változattal

Result of the search for [víztisztítás]

Main language : **Magyar**
Secondary language : -- Make your selection --

Az ivóvíztisztítás folyamatábrája felszínalatti vizek esetében
--



Az ivóvíztisztítás folyamatábrája - [Liste](#)

#	Technical	Usual
1	Termelő kutak	Liste
2	Fertőtlenítés	Liste
3	Ivóvíz tározó	Liste
4	Vízelosztó hálózat	Liste

➤ **Második nyelv ("Secondary language") választása**

A képernyő két részre bontva jelenik meg.

A baloldalon a cím és a címkék az először választott nyelven láthatók.

A jobboldalon a felhasználó egy másodlagos nyelvet választhat.

A rendszer ez utóbbi választás eredményét megőrzi, ha újabb képre váltunk anélkül, hogy a honlapra vissza kelljen menni.

Ugyanakkor – a kép nézése közben – a felhasználó bármikor válthatja a másodlagos nyelvet.

Result of the search for [víztisztítás]

Main language: Magyar	Secondary language: English																																								
Az ivóvíztisztítás folyamatábrája felszínalatti vizek esetében	Principles of drinking water treatment for ground water																																								
Az ivó v íztisztítás folyamatábrája - Listen	Principles of groundwater treatment - Listen																																								
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th>#</th> <th>Technical</th> <th></th> <th>Usual</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td>Termelő kutak</td> <td>Listen</td> <td></td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>Fertőtlenítés</td> <td>Listen</td> <td></td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>Ivóvíz tározó</td> <td>Listen</td> <td></td> </tr> <tr> <td>4</td> <td>Vízelosztó hálózat</td> <td>Listen</td> <td></td> </tr> </tbody> </table>	#	Technical		Usual	1	Termelő kutak	Listen		2	Fertőtlenítés	Listen		3	Ivóvíz tározó	Listen		4	Vízelosztó hálózat	Listen		<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th>#</th> <th>Technical</th> <th></th> <th>Usual</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td>Borehole</td> <td>Listen</td> <td></td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>Disinfection</td> <td>Listen</td> <td></td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>Service reservoir</td> <td>Listen</td> <td></td> </tr> <tr> <td>4</td> <td>Distribution</td> <td>Listen</td> <td></td> </tr> </tbody> </table>	#	Technical		Usual	1	Borehole	Listen		2	Disinfection	Listen		3	Service reservoir	Listen		4	Distribution	Listen	
#	Technical		Usual																																						
1	Termelő kutak	Listen																																							
2	Fertőtlenítés	Listen																																							
3	Ivóvíz tározó	Listen																																							
4	Vízelosztó hálózat	Listen																																							
#	Technical		Usual																																						
1	Borehole	Listen																																							
2	Disinfection	Listen																																							
3	Service reservoir	Listen																																							
4	Distribution	Listen																																							

➤ **A címkeszöveg lehallgatása**

A felhasználó a "listen" gombra való kattintással lehetőséget kap az írott szöveg kiejtésének meghallgatására az adott nyelven. Valamennyi képcím és -címke lehallgatható, mind a 15 nyelven.

A hang-fájlok "wav" vagy "MP3" formátumúak lehetnek.

A "wav" formátum esetén a Microsoft Windows gondoskodik arról, hogy a hanglejátszás minden különösebb számítógép-beállítás nélkül megtörténjen.

Az "MP3" formátumban rögzített hangfájl esetén lejátszási nehézség fordulhat elő. Erre az esetre a honlapon megadott forrásból, szabadon letölthető, és a felhasználói gépre feltelepíthető egy MP3-olvasó.